



instabus[®] **E13**

Binäreingang 4fach 230 V

Art. Nr. 2114 REG

Binäreingang 8fach 230 V

Art. Nr. 2118 REG

Binäreingang 6fach 24 V

Art. Nr. 2126 REG



325 404 03 05.03
J:0082540403

Dieses Gerät ist ein Produkt des *instabus*-EIB-Systems und entspricht den EIBA-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch *instabus*-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt sowie die Software selbst, sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen.

Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer von der EIBA zertifizierten Software.

Die Produktdatenbank und die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell im Internet unter www.jung.de.

Die Binäreingänge erkennen an den Signaleingängen das Anliegen und den Wechsel des Signalspannungspotentials. So können mit den Binäreingängen konventionelle Taster/Schalter, Hilfskontakte, Tür- und Fensterkontakte usw. abgefragt werden und der Schaltzustand in Abhängigkeit der Parametrierung als Information auf den *instabus* EIB gesendet werden.

Die Eingänge können unabhängig voneinander verarbeitet werden. Jeder Eingang verfügt über eine LED, die den Zustand des angeschlossenen Kontaktes anzeigt. Alle Eingänge können gleichzeitig mit Signalspannung beaufschlagt werden (100% ED).

Die Abfragespannung von 24 V AC/DC bzw. 230 V AC muss extern zur Verfügung gestellt werden.

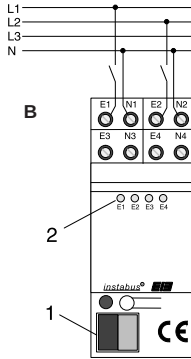
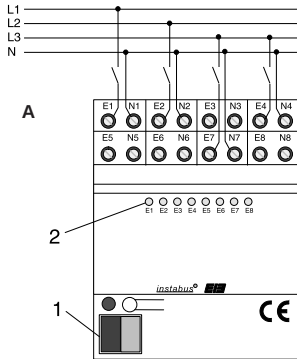
Achtung! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.

Vor dem elektrischen Anschluss der Eingänge Netzspannung abschalten!



- Statusanzeige für jeden Eingang
- Bei 230 V Versionen unterschiedliche Außenleiter anschließbar
- Bei 230 V Versionen separates Bezugspotential für jeden Eingang
- Bei 24 V Version separate Bezugspotentiale (GND) für die Eingänge 1 bis 3 sowie 4 bis 6
- Zusätzliche Entprellung der Eingänge softwareunabhängig integriert



Binäreingang 8fach 230 V (Bild A)

Binäreingang 4fach 230 V (Bild B)

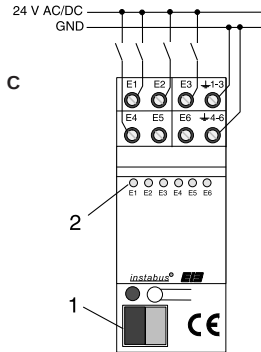
Der Busanschluss erfolgt mit der Busanschlussklemme (1).

Der Anschluss der Kontaktgeber erfolgt gemäß Bild A oder Bild B.

Das Bezugspotential N muss für jeden Eingang separat angeschlossen sein.

Es können verschiedene Außenleiter an den Eingängen (E1 bis E_n) angeschlossen werden.

Liegt Signalspannung an einem Eingang an, leuchtet die zugehörige LED (2).



Binäreingang 6fach 24 V (Bild C)

Der Busanschluss erfolgt mit der Busanschlussklemme (1).
Der Anschluss der Kontaktgeber erfolgt gemäß Bild C.

Das Bezugspotential GND muss für die Eingänge 1 bis 3 sowie 4 bis 6 separat angeschlossen sein.

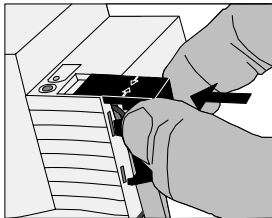
Die Eingänge (E1 bis E6) sind bei DC-Betrieb polungsabhängig.

Liegt Signalspannung an einem Eingang an, leuchtet die zugehörige LED (2).

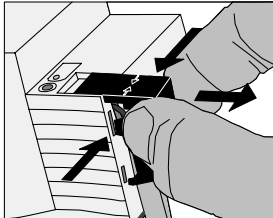


Hinweis: 24 V und 230 V Potentiale sind in getrennten Leitungen zu führen.

D



E



Die Abdeckkappe mit nach unten herausgeführten Busleitungen über die Busklemme schieben (Abb. D) bis sie spürbar einrastet. Entfernen Sie die Abdeckkappe durch seitliches Drücken und Abziehen (Abb. E).

Die Abdeckkappe ist als Zubehör (Art. Nr. 2050 K) lieferbar.

Allgemein:

Versorgung <i>instabus</i> EIB	: 21- 32 V DC
Leistungsaufnahme <i>instabus</i> EIB	
Binäreingang 4fach 230 V	: max. 150 mW
Binäreingang 8fach 230 V	: max. 240 mW
Binäreingang 6fach 24 V	: max. 225 mW
Einbaubreite	
Binäreingang 4fach 230 V	: 36 mm (2 TE)
Binäreingang 8fach 230 V	: 72 mm (4 TE)
Binäreingang 6fach 24 V	: 36 mm (2 TE)
Umgebungstemperatur	: -5 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +75 °C

Anschluss <i>instabus</i> EIB	: <i>instabus</i> Anschlussklemme
Anschluss Binäreingänge	: Schraubklemmen
Ø bei Binäreingänge 230 V	: 0,75 bis 4 mm ² eindrätig oder 2 x 1,5 bis 2,5 mm ² eindrätig 0,75 bis 4 mm ² feindrätig ohne Aderendhülse oder 0,75 bis 2,5 mm ² feindrätig mit Aderendhülse
Ø bei Binäreingänge 24 V	: 0,2 bis 4 mm ² eindrätig oder 2 x 0,2 bis 2,5 mm ² eindrätig 0,75 bis 4 mm ² feindrätig ohne Aderendhülse oder 0,5 bis 2,5 mm ² feindrätig mit Aderendhülse

Allgemeine Spezifikation der Eingänge:

Minimale Signaldauer
bei Impulszählung : 200 ms bei 5 Hz Signaltakt mit
Puls- Pausen-Verhältnis 1:1

Signalverzögerung (softwareunabhängig)
steigende Flanke : ca. 2 ms
fallende Flanke : ca. 40 ms

Länge der Eingangsleitung : max. 100 m (ungeschirmt)

Universal-Binäreingang 4fach 230 V / 8fach 230 V:

Signalspannung : 110 bis 230 V AC, 50 / 60 Hz
Eingangsstrom / Kanal : ca. 7 mA bei 230 V AC
Signalpegel
0-Signal : 0 bis 70 V AC
1-Signal : 90 bis 253 V AC

Universal-Binäreingang 6fach 24 V:

Signalspannung : 8 bis 42 V AC/DC
Eingangsstrom / Kanal : ca. 4 mA bei 24 V AC/DC
Signalpegel
0-Signal : 0 bis 1,8 V AC / -42 bis +1,8 V DC
1-Signal : 8 bis 42 V AC/DC

Technische Änderungen vorbehalten

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 51

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89

E-Mail: mail.vki@jung.de

Technik (allgemein)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technik (*instabus* EIB)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen,
das sich ausschließlich an die Behörde wendet
und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

4-channel binary input 230 V

Art. Nr. 2114 REG

8-channel binary input 230 V

Art. Nr. 2118 REG

6-channel binary input 24 V

Art. Nr. 2126 REG

This unit is a product of the *instabus*-EIB-System and corresponds to the EIBA Guidelines. Detailed technical knowledge acquired in *instabus* training courses is a prerequisite for the understanding of the system. The functions of the device are software-dependent. Detailed information on the software and the functions implemented and the software itself are available from the manufacturer's product data bank.

Planning, installation and commissioning of the device are effected with the help of EIBA-certified software

For the productdatabase and technical descriptions please refer to the internet at www.jung.de offering up-to-date information.

The binary inputs can detect the presence and the change of signal voltages at their signal inputs.

Binary inputs can therefore be used to request the status of conventional pushbuttons/switches, auxiliary contacts, door and window contacts and - depending on programmed parameters - to transmit the switching status as digital information to the *instabus* EIB.

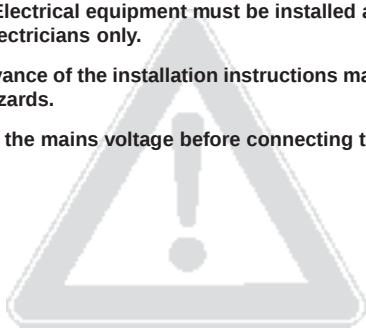
The inputs can be used independent of each other. Each input is equipped with an LED indicating the status of the contact connected. Signal voltages can be applied to all inputs at the same time (100% duty cycle).

The signal voltages of 24 V AC/DC or 230 V AC to be supervised must be available externally.

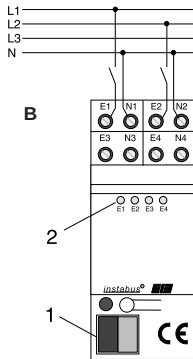
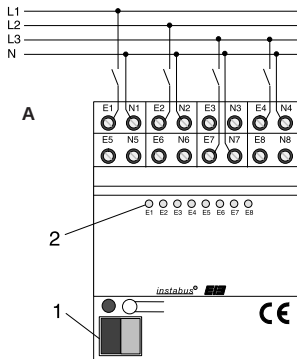
Attention: Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only.

Non-observance of the installation instructions may cause fire or other hazards.

Disconnect the mains voltage before connecting the inputs.



- Status indication for each input
- Different phases possible with the 230 V versions
- Separate reference potential for each input with 230 V versions
- Separate reference potentials (GND) for inputs 1 through 3 and 4 through 6 with the 24 V versions
- Supplementary software-independent debouncing circuits for the inputs integrated



8-channel binary input 230 V (fig. A)

4-channel binary input 230 V (fig B)

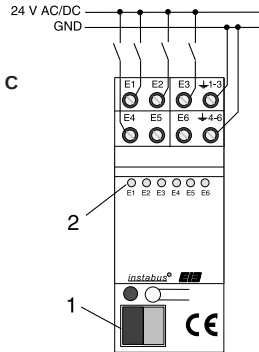
The bus is connected via the bus connection terminal (1).

The contacts are connected as shown in fig. A or fig. B.

The reference potential N must be connected separately for each input.

The inputs (E1 through E_n) can be connected to different phase conductors.

A signal at the input is indicated by the corresponding LED (2).



6-channel binary input 24 V (fig. C)

The bus is connected via the bus connection terminal (1).
The contacts are connected as shown in fig. C.

Reference potential GND must be connected separately for inputs 1 through 3 and 4 through 6.

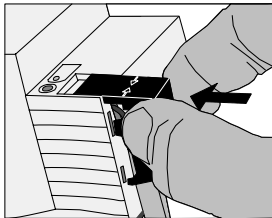
In DC operation, the (E1 through E6) are independent of polarity.

When a signal is present at one of the inputs, the corresponding LED (2) is lit up.

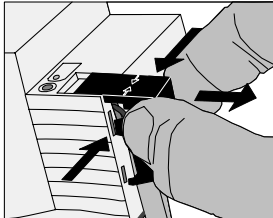


Important: For 24 V and 230 V voltages separate cables must be used.

D



E



Slide the cap with the bus wires at the bottom over the bus terminal (fig. D) until it is heard to engage.

To remove the cap, push sideways and withdraw (fig. E).

The cap can be supplied as an extra part (Art. no. 2050 K).

General:

instabus EIB supply : 21 - 32 V DC

instabus EIB power consumption

4-channel binary input 230 V : max. 150 mW

8-channel binary input 230 V : max. 240 mW

6-channel binary input 24 V : max. 225 mW

Installation space requirements

4-channel binary input 230 V : 36 mm (2 module)

8-channel binary input 230 V : 72 mm (4 module)

6-channel binary input 24 V : 36 mm (2 module)

Ambient temperature : -5 °C ... +45 °C

Storage temperature : -25 °C ... +75 °C

instabus EIB connection

Binary input connection

Ø for binary inputs 230 V

: *instabus* connecting terminal

: screw-type terminals

: 0,75 to 4 mm² single-wire or
2 x 1,5 to 2,5 mm² single-wire
0,75 to 4 mm² stranded wire
without ferrule or
0,75 to 2,5 mm² stranded wire
with ferrule

Ø for binary inputs 24 V

: 0,2 to 4 mm² single-wire or
2 x 0,2 to 2,5 mm² single-wire
0,75 to 4 mm² stranded wire
without ferrule or
0,5 to 2,5 mm² stranded wire
with ferrule

General specification of inputs:

Minimum signal duration for pulse counting	: 200 ms at 5 Hz signal clock with mark-to-space ratio 1:1
Signal delay (software-independent)	
rising edge	: ca. 2 ms
falling edge	: ca. 40 ms
Length of input line	: max. 100 m (unshielded)

Universal binary input 4-channel 230 V / 8-channel 230 V:

Signal voltage	: 110 to 230 V AC, 50 / 60 Hz
Input current / channel	: appr. 7 mA at 230 V AC
Signal level	
'0' signal	: 0 to 70 V AC
'1' signal	: 90 to 253 V AC

Universal binary input 6-channel 24 V:

Signal voltage	: 8 to 42 V AC/DC
Input current / channel	: appr. 4 mA at 24 V AC/DC
Signal level	
'0' signal	: 0 to 1,8 V AC / -42 to +1,8 V DC
'1' signal	: 8 to 42 V AC/DC

Technical specifications subject to change



Acceptance of guarantee

Our products are under guarantee within the scope of the statutory provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Generel equipment

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

***instabus* EIB equipment**

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Installatie-instructies

JUNG

instabus[®] **EIB**

Binaire ingang 4-voudig 230 V

Art. Nr. 2114 REG

Binaire ingang 8-voudig 230 V

Art. Nr. 2118 REG

Binaire ingang 6-voudig 24 V

Art. Nr. 2126 REG



The CE-sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.



Dit apparaat is een product van het *instabus*-EIB-systeem en voldoet aan de EIBA-richtlijnen. Gedetailleerde vakkennis via *instabus*-trainingen is voor een goed begrip een eerste vereiste.

De werking van het apparaat is van de gebruikte software afhankelijk. Gedetailleerde informatie, welke software kan worden geladen en welke functies hiermee mogelijk zijn, alsmede informatie over de software zelf, vindt u in de productdatabase van de fabrikant.

Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat geschieden met behulp van door de EIBA gecertificeerde software.

De Productdatabase en de technische beschrijvingen vindt u steeds actueel op het Internet: www.jung.de.

De binaire ingangen herkennen op de signaalingangen de aanwezigheid en het wisselen van het signaalspanningspotentiaal.

Op die manier kunnen via de binaire ingangen conventionele (toets)schakelaars, hulpcontacten, deur- en venstercontacten enz. worden opgeroepen en de schakeltoestand in afhankelijkheid van de parametrisering als informatie naar de *instabus* EIB worden gezonden.

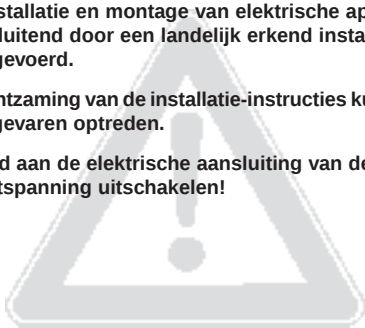
De ingangen kunnen onafhankelijk van elkaar worden verwerkt. Iedere ingang heeft een LED, die de toestand van het aangesloten contact aangeeft. Alle ingangen kunnen gelijktijdig met signaalspanning bestreken worden (100% inschakelduur).

De oproepspanning van 24 V AC/DC resp. 230 V AC moet extern beschikbaar gesteld worden.

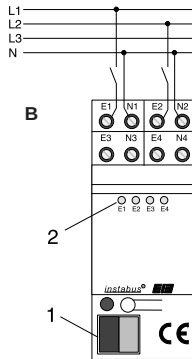
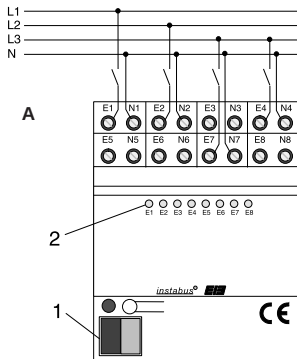
Attentie! Installatie en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend door een landelijk erkend installatiebedrijf worden uitgevoerd.

Bij veronachtzaming van de installatie-instructies kunnen brand en andere gevaren optreden.

Voorafgaand aan de elektrische aansluiting van de ingangen eerst de netspanning uitschakelen!



- Statusindicatie voor iedere ingang
- Bij 230 V versies verschillende buitenleiders aansluitbaar
- Bij 230 V versies separaat referentiepotentiaal voor iedere ingang
- Bij 24 V versie separate referentiepotentialen (GND) voor de ingangen 1 - 3 en 4 - 6
- Additionele debounce van de ingangen software-onafhankelijk geïntegreerd



Binaire ingang 8-voudig 230 V (afb. A)

Binaire ingang 4-voudig 230 V (afb. B)

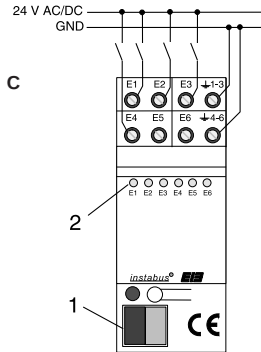
De busaansluiting geschiedt met de busaansluitklem (1).

De aansluiting van de contactgever geschiedt overeenkomstig afbeelding A of afbeelding B.

Het referentiepotaential N moet voor iedere ingang afzonderlijk zijn aangesloten.

Er kunnen verschillende buitenleiders op de ingangen (E1 t/m E_n) worden aangesloten.

Wanneer signaalspanning op een ingang staat, brandt de bijbehorende LED (2).



Binaire ingang 6-voudig 24 V (afb. C)

De busaansluiting geschiedt met de busaansluitklem (1).
De aansluiting van de contactgevers geschiedt overeenkomstig afbeelding C.

Het referentiepotentiaal GND moet voor de ingangen 1 - 3 en 4 - 6 separaat aangesloten zijn.

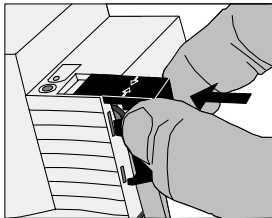
De ingangen (E1 t/m E6) zijn bij DC-bedrijf poling-afhankelijk.

Wanneer signaalspanning op een ingang staat, brandt de bijbehorende LED (2).

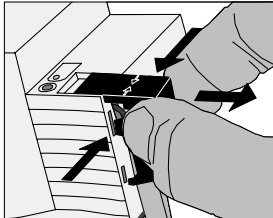


Aanwijzing: 24 V en 230 V potentialen dienen van elkaar gescheiden te worden gelegd.

D



E



Het afdekkapje met de aan de onderzijde naar buiten geleide buskabels over de busklem schuiven (afb. D) tot het voelbaar vastklikt.

Verwijder het afdekkapje door het op de zijvlakken in te drukken en vervolgens los te trekken (afb. E).

Het afdekkapje is als toebehoren (Art. Nr. 2050 K) leverbaar.

Algemeen:

Voeding *instabus* EIB : 21 - 32 V DC

Vermogensopname *instabus* EIB

Binaire ingang 4-voudig 230 V : max. 150 mW

Binaire ingang 8-voudig 230 V : max. 240 mW

Binaire ingang 6-voudig 24 V : max. 225 mW

Inbouwbreedte

Binaire ingang 4-voudig 230 V : 36 mm (2 modulen)

Binaire ingang 8-voudig 230 V : 72 mm (4 modulen)

Binaire ingang 6-voudig 24 V : 36 mm (2 modulen)

Omgevingstemperatuur : -5 °C tot +45 °C

Aansluiting *instabus* EIB : *instabus* aansluitklem

Aansluiting binaire ingangen : schroefklemmen

Ø bij binaire ingangen 230 V : 0,75 tot 4 mm² enkeldraads of
2 x 1,5 tot 2,5 mm² enkeldraads
0,75 tot 4 mm² fijndradig
zonder adereindhuls of
0,75 tot 2,5 mm² fijndradig
met adereindhuls

Ø bij binaire ingangen 24 V : 0,2 tot 4 mm² enkeldraads of
2 x 0,2 tot 2,5 mm² enkeldraads
0,75 tot 4 mm² fijndradig
zonder adereindhuls of
0,5 tot 2,5 mm² fijndradig

Algemene specificatie van de ingangen:

Minimale signaalduur
bij impulstelling : 200 ms bij 5 Hz signaaltakt met
puls-pauze-verhouding 1:1

Signaalvertraging (software-onafhankelijk)
stijgende flank : ca. 2 ms
dalende flank : ca. 40 ms

Lengte van de ingangsleding : max. 100 m (ongeïsoleerd)

Universele binaire ingang 4-voudig 230 V / 8-voudig 230 V:

Signaalspanning : 110 tot 230 V AC, 50 / 60 Hz
Ingangsstroom / kanaal : ca. 7 mA bij 230 V AC
Signaalniveau
'0'-signaal : 0 tot 70 V AC
'1'-signaal : 90 tot 253 V AC

Universele binaire ingang 6-voudig 24 V:

Signaalspanning : 8 tot 42 V AC/DC
Ingangsstroom / kanaal : ca. 4 mA bij 24 V AC/DC
Signaalniveau
'0'-signaal : 0 tot 1,8 V AC / -42 tot +1,8 V DC
'1'-signaal : 8 tot 42 V AC/DC

Technische wijzigingen voorbehouden

*instabus*[®] **EIB**

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

**U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/
storing aan onze centrale serviceafdeling te zenden:**

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Technische dienst (algemeen)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technische dienst (*instabus* EIB)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

 Het -teken is een vrijhandelsteken dat uit-
sluitend voor de autoriteiten bedoeld is en geen
toezegging van produkteigenschappen inhoudt.

Entrée binaire 4 canaux 230 V

Art. Nr. 2114 REG

Entrée binaire 8 canaux 230 V

Art. Nr. 2118 REG

Entrée binaire 6 canaux 24 V

Art. Nr. 2126 REG

D

GB

NL

F

N

Cet appareil est un produit du système *instabus*-EIB et correspond aux directives de l'EIBA. Il est supposé que les connaissances détaillées nécessaires à la compréhension ont été acquises dans le cadre de mesures de formation *instabus*.

Le fonctionnement de l'appareil est tributaire du logiciel. Des informations détaillées sur le logiciel à charger et les fonctionnalités ainsi obtenues ainsi que le logiciel même sont disponibles dans la base de données des produits du fabricant.

La conception, l'installation et la mise en service de l'appareil sont réalisées à l'aide d'un logiciel certifié par l'EIBA.

Les entrées binaires sont destinées à détecter sur leurs entrées de signal la présence et le changement d'état de la tension de signal. Les entrées binaires peuvent donc être utilisées pour surveiller l'état de poussoirs/interrupteurs conventionnels, des contacts auxiliaires, contacts de porte et de fenêtre etc., et pour signaler l'état de commutation détecté selon les paramètres programmés sous forme d'information numérique sur l'*instabus* EIB.

Les entrées peuvent être utilisées indépendamment l'une de l'autre. Chaque entrée est munie d'une DEL qui visualise l'état du contact raccordé. La tension de signal peut être appliquée sur toutes les entrées à la fois (facteur de service 100%).

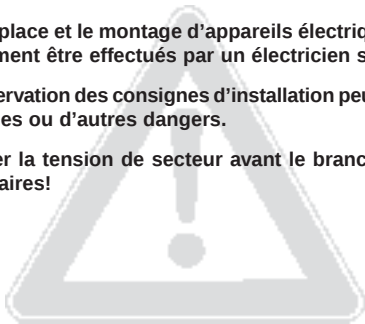
La tension signal de surveillance de 24 V AC/DC ou 230 V AC doit être fournie.

Attention!

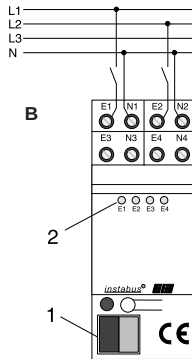
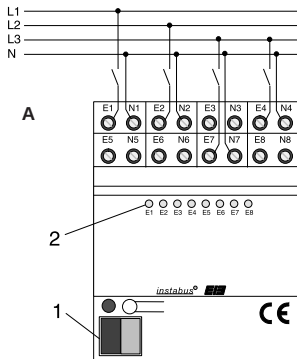
La mise en place et le montage d'appareils électriques doivent obligatoirement être effectués par un électricien spécialisé.

La non-observation des consignes d'installation peut provoquer des incendies ou d'autres dangers.

Déconnecter la tension de secteur avant le branchement des entrées binaires!



- Indication d'état pour chaque entrée
- Avec les versions 230 V connexion sur différents conducteurs de phase possible
- Avec les versions 230 V potentiel de référence séparé pour chaque entrée
- Avec les versions 24 V potentiels séparés (GND) pour les entrées 1 à 3 et 4 à 6
- Circuit anti-rebonds supplémentaire des entrées intégré indépendant du logiciel



Entrée binaire 8 canaux 230 V (fig. A)

Entrée binaire 4 canaux 230 V (fig. B)

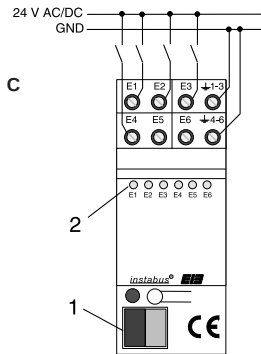
Le bus est raccordé sur la borne de connexion bus (1).

Les contacts surveillés sont connectés selon la fig. A ou B.

Le potentiel de référence N doit être connecté pour chaque entrée séparément.

Les entrées (E1 à E_n) peuvent être raccordées à différents conducteurs de phase.

En présence d'une tension de signal sur une entrée, la DEL correspondante LED (2) est allumée.



Entrée binaire 6 canaux 24 V (fig. C)

Le bus est raccordé sur la borne de connexion bus (1).
Les contacts surveillés sont connectés selon la fig. C.

Le potentiel de référence GND doit être raccordé séparément pour les entrées 1 à 3 et 4 à 6.

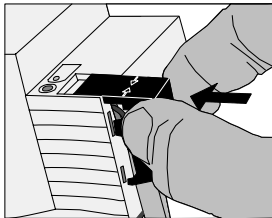
En cas d'opération DC, les entrées (E1 à E6) sont indépendantes de la polarité.

En présence de tension de signal sur une entrée, la DEL (2) correspondante est allumée.

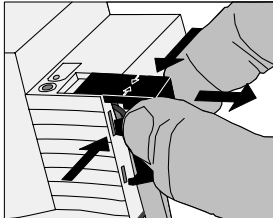


Important: Utiliser des câbles séparés pour les tensions 24 V et 230 V.

D



E



Glisser le recouvrement (les conducteurs bus sortant vers le bas) sur les bornes de bus (fig. D) jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement. Pour enlever le recouvrement, bouger latéralement et retirer (fig. E).

Le recouvrement peut être livré comme accessoire (No. d'art. 2050 K).

Générales:

Alimentation *instabus* EIB : 21 - 32 V DC

Puissance absorbée *instabus* EIB

entrée binaire 4 canaux 230 V : 150 mW maxi

entrée binaire 8 canaux 230 V : 240 mW maxi

entrée binaire 6 canaux 24 V : 225 mW maxi

Largeur d'installation

entrée binaire 4 canaux 230 V : 36 mm (2 modules)

entrée binaire 8 canaux 230 V : 72 mm (4 modules)

entrée binaire 6 canaux 24 V : 36 mm (2 modules)

Température ambiante : -5 °C ... +45 °C

Température de stockage : -25 °C ... +75 °C

Connexion *instabus* EIB : borne de connexion *instabus*

Connexion entrées binaires : bornes à vis

Ø pour entrées binaires 230 V : 0,75 à 4 mm² fil unique ou
2 x 1,5 à 2,5 mm² fil unique
0,75 à 4 mm² fil multibrins
sans embouts de câblage ou
0,75 à 2,5 mm² fil multibrins
avec embouts de câblage

Ø pour entrées binaires 24 V : 0,2 à 4 mm² fil unique ou
2 x 0,2 à 2,5 mm² fil unique
0,75 à 4 mm² fil multibrins
sans embouts de câblage ou
0,5 à 2,5 mm² fil multibrins
avec embouts de câblage

Spécification générale des entrées:

Durée de signal mini
en comptage d'impulsions : 200 ms à 5 Hz d'horloge avec
rapport impulsion/pause de 1:1

Retardement du signal (indépendant du logiciel)

flanc montant : env. 2 ms

flanc descendant : env. 40 ms

Longueur de la ligne d'entrée : 100 m maxi (non blindée)

Entrée binaire universelle 4 canaux 230 V / 8 canaux 230 V:

Tension de signal : 110 à 230 V AC, 50 / 60 Hz

Courant d'entrée / canal : env. 7 mA à 230 V AC

Niveau de signal

signal '0' : 0 à 70 V AC

signal '1' : 90 à 253 V AC

Entrée binaire universelle 6 canaux 24 V:

Tension de signal : 8 à 42 V AC/DC

Courant d'entrée / canal : ca. 4 mA à 24 V AC/DC

Niveau de signal

signal '0' : 0 à 1,8 V AC / -42 à +1,8 V DC

signal '1' : 8 à 42 V AC/DC

Sous réserve de modifications techniques

F

Prestation de garantie

Nous prêtons garantie dans le cadre de la législation en vigueur.

Veillez envoyer l'appareil défectueux en port payé à notre service après-vente central en joignant une description du défaut:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Équipement technique général

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Équipement technique *instabus* EIB

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

 Le signe  est un signe de libre circulation:
il est destiné exclusivement aux autorités et ne
représente aucune garantie de qualité.

Bruksanvisning

JUNG

instabus[®] **EIB**

Binærinngang 4-dobbel 230 V AC

Art. Nr. 2114 REG

Binærinngang 8-dobbel 230 V AC

Art. Nr. 2118 REG

Binærinngang 6-dobbel 230 V AC

Art. Nr. 2126 REG

D

GB

NL

F

N

Dette apparatet er et produkt av *instabus* -EIB-systemet og er i samsvar med EIBA-direktivene. Detaljert fagkunnskap ved hjelp av *instabus* -opplæring er en forutsetning for god forståelse. Apparatets funksjon er programvare-avhengig. Detaljert informasjon om hvilken programvare som kan lades og hvilket funksjonsomfang denne gir samt om selve programvaren er å finne i produsentens produktdatabase.

Planlegging, installasjon og idriftsettelse av apparatet utføres ved hjelp av programvare som er sertifisert av EIBA.

Binærinngangene gjenkjenner tilkopling og skifting av signal-spenningspotensialet på signalinngangene. På denne måten kan konvensjonelle taster/brytere, hjelpekontakter, dør- og vinduskontakter osv. avspørres ved hjelp av binærinngangene og koplingstilstanden sendes som informasjon til *instabus* EIB avhengig av parametring.

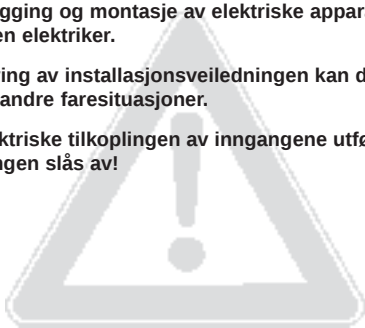
Inngangene kan behandles uavhengig av hverandre. Hver inngang er utstyrt med en LED som viser tilstanden til kontakten som er tilkople. Alle inngangene kan koples til signalspenning samtidig (100% innkoplingsvarighet).

Avspørringsspenningen på 24 V AC/DC hhv. 230 V AC må stilles til disposisjon eksternt.

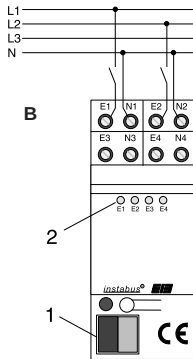
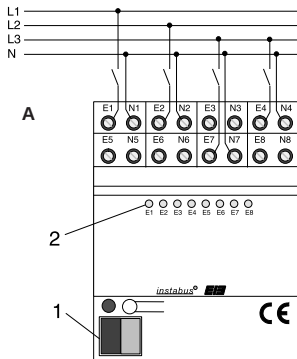
OBS! Innbygging og montasje av elektriske apparater må kun utføres av en elektriker.

Ved ignorering av installasjonsveiledningen kan det oppstå brann eller andre faresituasjoner.

Før den elektriske tilkoplingen av inngangene utføres skal nettspenningen slås av!



- Statusindikering for hver inngang
- Ved 230 V versjoner kan forskjellige ytterledere koples til
- Ved 230 V versjoner separat referansepotensial for hver inngang
- Ved 24 V versjon separate referansepotensialer (GND) for inngangene 1 til 3 samt 4 til 6
- Ekstra feilimpuls-undertrykkelse ved inngangene integrert softwareuavhengig



Binærinngang 8-dobbel 230 V (figur A)

Binærinngang 4-dobbel 230 V (figur B)

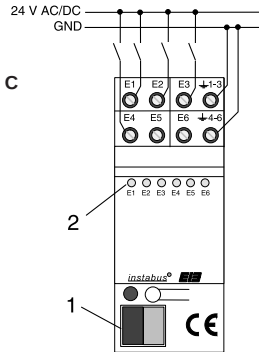
Busstilkoplingen utføres ved hjelp av busstilkoplingsklemmen (1).

Kontaktgiverne skal koples til som vist i figur A eller figur B.

Referansepotensialet N må tilkoples separat for hver inngang.

Det kan koples forskjellige ytterledere til inngangene (E1 til E_n).

Når signalspenningen er koplet til en inngang, lyser den tilhørende LED'en (2).



Binærinngang 6-dobbel 24 V (figur C)

Busstilkoplingen utføres ved hjelp av busstilkoplingsklemmen (1). Kontaktgiverne skal koples til som vist i figur C.

Referansepotensialet GND må tilkoples separat for inngangene 1 til 3 samt 4 til 6.

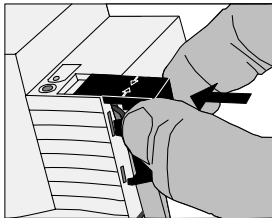
Inngangene (E1 til E6) er avhengige av polariteten ved DC-drift.

Når signalspenningen er koplet til en inngang, lyser den tilhørende LED'en (2).

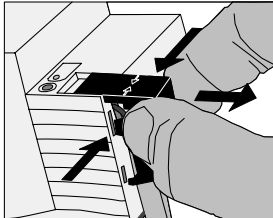


Merknad: 24 V og 230 V potensialer skal føres i separate ledninger.

D



E



Skyv dekselet over bussklemmen med bussledningene ført ut nede (fig. D) til det smetter merkbart på plass.

Ta av dekselet ved å trykke på siden og trekke det av (fig. E).

Dekselet kan leveres som tilbør (art. no. 2050 K).

Generelt:

Forsyning *instabus* EIB : 21 - 32 V DC

Effektopptak *instabus* EIB

Binærinngang 4-dobbel 230 V : Max. 150 mW

Binærinngang 8-dobbel 230 V : Max. 240 mW

Binærinngang 6-dobbel 24 V : Max. 225 mW

Montasjebredde

Binærinngang 4-dobbel 230 V : 36 mm (2 moduler)

Binærinngang 8-dobbel 230 V : 72 mm (4 moduler)

Binærinngang 6-dobbel 24 V : 36 mm (2 moduler)

Omgivelsestemperatur : -5 °C til +45 °C

Lagringstemperatur : -25 °C til +75 °C

Tilkopling *instabus* EIB : *instabus* tilkoplingsklemme

Tilkopling binærinnganger : Skruklemmer

Ø For binærinnganger 230 V : 0,75 til 4 mm² entråds eller
2 x 1,5 til 2,5 mm² entråds
0,75 til 4 mm² fintråds
uten lederendehylse eller
0,75 til 2,5 mm² fintråds
med lederendehylse

Ø For binærinnganger 24 V : 0,2 til 4 mm² entråds eller
2 x 0,2 til 2,5 mm² entråds
0,75 til 4 mm² fintråds
uten lederendehylse eller
0,5 til 2,5 mm² fintråds
med lederendehylse

Generell spesifikasjon av inngangene:

Minimum signalvarighet ved impulstelling	: 200ms ved 5 Hz signaltakt med puls-pause-forhold 1:1
Signalforsinkelse (softwareuavhengig)	
Stigende side	: Ca. 2 ms
Fallende side	: Ca. 40 ms
Inngangsledningens lengde	: Max. 100 m (uskjernet)

Universal-binærinngang 4-dobbel 230 V / 8-dobbel 230 V:

Signalspenning	: 110 til 230 V AC, 50 / 60 Hz
Inngangsstrøm / kanal	: Ca. 7 mA ved 230 V AC
Signalnivå	
'0'-signal	: 0 til 70 V AC
'1'-signal	: 90 til 253 V AC

Universal-binærinngang 6-dobbel 24 V:

Signalspenning	: 8 til 42 V AC/DC
Inngangsstrøm / kanal	: Ca. 4 mA ved 24 V AC/DC
Signalnivå	
'0'-signal	: 0 til 1,8 V AC / -42 til +1,8 V DC
'1'-signal	: 8 til 42 V AC/DC

Rett til tekniske endringer forbeholdes

Vi gir garanti innenfor de rammer lovens bestemmelser setter.

**Vennligst send apparatet portofritt og med en feilbeskrivelse til
vår sentrale kundeservice-avdeling:**

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65

E-Mail: mail.vka@jung.de

Teknikk (generelt)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

Teknikk (*instabus* EIB)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55

E-Mail: mail.vkm@jung.de

 **CE**-merket er et frihandelsmerke som vender
seg utelukkende til myndighetene og garanterer
ingenting angående egenskaper.

Notes

Notes



ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1

58579 Schalksmühle

<http://www.jung.de>